

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 114 (2023)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Electrosuisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Stefan Hatt

Präsident des Expert Board  
ETIT von Electrosuisse,  
Vice President Hitachi Energy

## Starke Netze – niedrige Strompreise

Das vergangene Jahr war von Verwerfungen am europäischen Strommarkt geprägt. So explodierten die Preise förmlich auf ein historisches Maximum, um sich dann ein wenig zu erholen – wobei sie künftig kaum noch stabil sein werden. Wir werden also in der Zukunft mit hohen Preisen und Instabilitäten leben müssen. Was heisst das nun für die Schweiz? Abkoppeln vom europäischen Netz?

Unter den gegebenen geografischen, klimatischen und regulatorischen Bedingungen ist eine Strom-Autarkie für die Schweiz wirtschaftlich nicht vertretbar. Dies sollte auch keinesfalls das Ziel sein, denn gemeinsam mit Europa betriebene Infrastrukturen sind kostengünstiger und zuverlässiger. Oberstes Ziel sollte die Modernisierung und der Ausbau des Stromnetzes auf allen Spannungsebenen sein. Dies wurde in den letzten Jahrzehnten ein wenig vernachlässigt bzw. durch Einsparungen verzögert.

Wir brauchen aber auch solide Verbindungen zum Ausland: Mehr Anknüpfungspunkte ans europäische Stromnetz und technische Massnahmen wie flexible Wechselstromübertragungssysteme (FACTS) oder Phasenschieber. Und schliesslich die Teilnahme am europäischen «Flow Based Market Coupling»-Modell – also regulatorische Massnahmen.

Die Lösung wird also in einer Kombination von heimischer Mehrproduktion und einem mit Handelsabkommen gestützten Import/Export zu finden sein. Alle diese Veränderungen brauchen ein Netz, das intelligenter, stabiler und grüner ist. Intelligenter, um multidirektionale Lastflüsse und schwankende Einspeisungen zu beherrschen. Stabiler durch eine engere Vermaschung des Verteilnetzes, gekoppelt mit lokalen Energiespeichern. Und grüner durch einen reduzierten CO<sub>2</sub>-Fussabdruck, beispielsweise durch SF<sub>6</sub>-freie Netzkomponenten.

Ziel muss sein, dass wir durch diese Investitionen unsere Handels- und Handlungsoptionen erweitern. Also einheimische Wasserkraftwerke in den Alpen, gekoppelt mit stabilem und ebenso grünem Windstrom aus Offshore-Windanlagen in der Nordsee. Und – wer weiss? – einem Liefervertrag aus einem neuen AKW in Frankreich.

## Des réseaux robustes et de l'électricité à faible coût

L'année dernière a été marquée par des perturbations sur le marché européen de l'électricité. Les prix ont littéralement explosé pour atteindre un maximum historique, avant de se redresser quelque peu – même s'ils ne resteront guère stables à l'avenir. Nous devons donc vivre avec des prix élevés et des instabilités. Qu'est-ce que cela signifie pour la Suisse? Se détacher du réseau européen?

Dans les conditions géographiques, climatiques et réglementaires données, une autarcie électrique n'est économiquement pas défendable pour la Suisse. Cela ne devrait d'ailleurs en aucun cas être l'objectif à atteindre, car les infrastructures exploitées en commun avec l'Europe sont moins chères et plus fiables. L'objectif premier devrait être la modernisation et l'extension du réseau électrique à tous les niveaux de tension. Or, au cours des dernières décennies, cela a été quelque peu négligé ou retardé par des oppositions.

Mais nous avons également besoin de liaisons robustes avec l'étranger: davantage de points de connexion au réseau électrique européen, et des mesures techniques telles que les systèmes de transport de courant alternatif flexibles (FACTS) ou les déphaseurs. Et enfin, la participation au modèle «Flow Based Market Coupling» européen – soit des mesures réglementaires.

La solution résidera donc dans une combinaison de surproduction domestique et d'import/export reposant sur des accords commerciaux. Tous ces changements nécessitent un réseau plus intelligent, plus stable et plus écologique. Plus intelligent, afin de maîtriser les flux de charge multidirectionnels et les injections fluctuantes. Plus stable grâce à un maillage plus serré du réseau de distribution, couplé à des systèmes locaux de stockage de l'énergie. Et plus écologique grâce à une empreinte carbone réduite, par exemple en utilisant des composants de réseau exempts de SF<sub>6</sub>.

L'objectif doit consister à élargir nos options commerciales et nos possibilités d'action grâce à ces investissements. Il réside donc dans des centrales hydroélectriques suisses dans les Alpes, couplées à une électricité éolienne stable et tout aussi verte provenant d'installations éoliennes offshore en mer du Nord. Et – qui sait? – un contrat de fourniture avec une nouvelle centrale nucléaire en France.

## Normung - Kosten oder Investment?

Normen werden in der Schweiz im bewährten und bestens verankerten Milizsystem (Freiwilligensystem) erstellt. Leider sehen aktuell viele Unternehmen in der Normung einen Kostenblock, auf den man, gerade in wirtschaftlich unsicheren Zeiten, verzichten möchte. In diesem Zusammenhang stellt sich aber zwangsläufig die Frage nach der Nachhaltigkeit, denn Normung ist einerseits eine Investition in die Zukunft und bringt andererseits zahlreiche Vorteile für das Unternehmen. Der folgende moderne chinesische Sinnspruch verdeutlicht dies und sollte jeden von uns zum Nachdenken anregen:

third-class companies make products;  
second-class companies develop technology;  
first-class companies set standards [1].

Die Vorteile einer aktiven Mitwirkung sind nicht nur darin begründet, dass Involvierte zu den Regelsetzern gehö-

ren, sondern auch darin, dass sich daraus mittel- und langfristig handfeste ökonomische Vorteile ableiten lassen, denn sowohl das Netzwerk als auch das Know-how der darin aktiven Mitarbeiter vergrössert sich. Nicht zu vergessen ist auch, dass sich die Entwicklungskosten sowie die Entwicklungszeiten reduzieren können, unter anderem aufgrund des daraus resultierenden Wissensvorsprungs.

Die Frage, die sich deshalb jeder Stakeholder stellen sollte, müsste heissen, «**Kann ich es mir leisten, nicht aktiv im Bereich Normung mitzuwirken?**»

Darüber hinaus bieten alle anerkannten Normungsorganisationen auch spezielle Programme, in denen Young Professionals gefördert werden, um schnellstmöglich einen konstruktiven Beitrag für die Normungs-Community leisten zu können, auch zum Nutzen des Unternehmens, in dem sie tätig sind.

Neue, brandaktuelle Themen, die auch eine gesamtgesellschaftliche Relevanz haben können, finden sich in der Normung wieder, wie beispielsweise die Künstliche Intelligenz, «Smarte» Sektorthemen wie Smart Cities, Smart Metering, Smart Transportation etc. Und schliesslich auch Fragen, die im Kontext der Konformität, der Zertifizierung usw. stehen.

Gerne unterstützt das CES-Team von Electrosuisse (ces@electrosuisse.ch) alle Interessierten beim Einstieg in die Welt der Normung. Das Team zeigt Interessierten auf, in welchen Bereichen die Normung stattfindet und welche Möglichkeiten sich für Unternehmen und Mitarbeiter aus einer Teilnahme ergeben. **MARIO SCHLEIDER**

### Referenz

- [1] David Bach, Abraham L Newman, Steven Weber. «The International Implications of China's Fledgling Regulatory State: From Product Maker to Rule Maker», *New Political Economy* XI, p. 504, published online on 11 December 2006.

## Normenentwürfe und Normen

### Bekanntgabe

Im Entwurfsportal der Switec ([www.switec.info/de/entwurfsportal](http://www.switec.info/de/entwurfsportal), alternativ [www.switec.info](http://www.switec.info)) finden Sie alle zur Kritik vorgelegten Entwürfe, das nationale Arbeitsprogramm sowie Informationen über das schweizerische technische Regelwerk.

### Stellungnahme

Im Hinblick auf die zukünftige Übernahme in das schweizerische technische Regelwerk werden Entwürfe zur Kritik ausgeschrieben. Alle interessierten Kreise sind eingeladen, diese Entwürfe zu prüfen und Stellungnahmen fristgerecht sowie schriftlich an folgende Adresse einzureichen: Electrosuisse, CES, Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, bzw. [ces@electrosuisse.ch](mailto:ces@electrosuisse.ch).

### Erwerb

Entwürfe (im Normenshop nicht aufgeführt) und/oder zurückgezogene Normungsdokumente können, gegen eine Kostenbeteiligung, bei Electrosuisse, Normenverkauf, Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, Tel. +41 58 595 11 90, bzw. [normenverkauf@electrosuisse.ch](mailto:normenverkauf@electrosuisse.ch) bezogen werden.

Weitere Informationen über SN-, EN und IEC-Normdokumente gibt es unter [shop.electrosuisse.ch/de/normen-und-produkte/normen](http://shop.electrosuisse.ch/de/normen-und-produkte/normen), wo auch alle geltenden Normungsdokumente der Elektrotechnik erworben werden können.

## Projets et normes

### Annonce

Sur le portail de projets nationaux Switec ([www.switec.info/fr/portail-de-projets-nationaux](http://www.switec.info/fr/portail-de-projets-nationaux), resp. [www.switec.info/fr](http://www.switec.info/fr)), vous trouverez tous les projets de normes mis à l'enquête, le programme de travail national ainsi que des informations sur les règles techniques suisses.

### Avis

En vue d'une future reprise dans les règles techniques suisses, les projets de normes sont soumis à la critique. Toutes les parties intéressées sont invitées à examiner ces projets et à soumettre leurs avis dans les délais fixés ainsi que par écrit à l'adresse suivante: Electrosuisse, CES, Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, resp. [ces@electrosuisse.ch](mailto:ces@electrosuisse.ch).

### Achat

Les projets soumis (non répertoriés dans la rubrique Normes du shop) et/ou les documents de normalisation retirés peuvent être obtenus, moyennant une participation aux frais, auprès d'Electrosuisse, Normenverkauf, Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, tél. +41 58 595 11 90, resp. à l'adresse électronique suivante: [normenverkauf@electrosuisse.ch](mailto:normenverkauf@electrosuisse.ch). De plus amples informations à propos des documents normatifs SN, EN et IEC sont disponibles sur le site [shop.electrosuisse.ch/fr/normes-et-produits/normes](http://shop.electrosuisse.ch/fr/normes-et-produits/normes), où tous les documents normatifs en vigueur du secteur de l'électrotechnique peuvent aussi être acquis.

# BACHELOR ELEKTROTECHNIK & INFORMATIONSTECHNOLOGIE

Näher dran an Lösungen für  
eine sichere Energieversorgung

**HSLU** Hochschule  
Luzern

Jetzt fürs  
Herbstsemester  
2023 anmelden



Mehr zum  
Bachelor-Studium



## Datendienstleistungen für Energieversorger

**sysdex**

Wir unterstützen EVU/VNB kompetent in den Bereichen:

- Mess- und Energiedatenmanagement (Strom, Gas, Wärme, Wasser)
- Metering und Zählerfernauslesung
- Visualisierung, Auswertung und Reporting und Portale
- Energieprognosen, Energieabrechnung von EVG / ZEV
- Datenschutz und Datensicherheit (ISO 27001 zertifiziert)
- Arbeitsunterstützung und Support

**Sysdex AG**

Im Schörli 5  
CH-8600 Dübendorf

Tel. 044 537 83 10  
www.sysdex.ch

NEUTRAL



SICHER



ZUVERLÄSSIG

NACHMITTAGS  
VERANSTALTUNG  
IN 5 STÄDTEN



THEMENSCHWERPUNKT: LICHT + ENERGIE

# Swiss Lighting Forum Spezial



Alle Informationen unter:  
[swiss-lighting-forum.ch](http://swiss-lighting-forum.ch)

**SLG**

Schweizer Licht Gesellschaft  
Association Suisse pour l'éclairage  
Associazione Svizzera per la luce

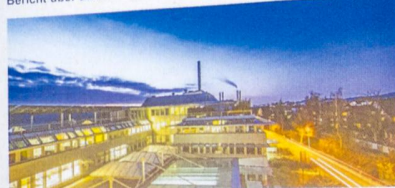
**electro  
suisse**

**Einladung  
Invitation**

Rapport sur l'exercice



Bericht über das Geschäftsjahr



Rapport sur l'exercice



**139. Generalversammlung**

**139<sup>e</sup> Assemblée générale**

**11. Mai 2023 | 11 mai 2023**

# 139. Generalversammlung

**Datum / Ort** 11. Mai 2023 | Trafo Baden  
Brown Boveri Platz 1 | 5400 Baden | [www.trafobaden.ch](http://www.trafobaden.ch)

## Programm

**12.00 Uhr** Empfang und Stehlunch

**14.00 Uhr** Generalversammlung

**anschliessend**



**Referat Prof. Dr. Tanja Zimmermann, Direktorin EMPA**  
Materialien und Technologien für eine nachhaltige Zukunft

**16.00 Uhr** Apéro

## Informationen

**Anreise** Wir empfehlen die öffentlichen Verkehrsmittel.  
**Sprache** Deutsch  
**Gebühr** Die Teilnahme an der Generalversammlung mit Stehlunch und am Apéro ist kostenlos.  
**Anmeldung** bis 21. April 2023 unter: [www.electrosuisse.ch/gv](http://www.electrosuisse.ch/gv)  
**Kontakt** Mirjam Tschopp | T +41 58 595 15 29 | [gv@electrosuisse.ch](mailto:gv@electrosuisse.ch)



# 139<sup>e</sup> Assemblée générale

**Date / Lieu** 11 mai 2023 | Trafo Baden  
Brown Boveri Platz 1 | 5400 Baden | [www.trafobaden.ch](http://www.trafobaden.ch)

## Programme

**12h00** Accueil et repas de midi

**14h00** Assemblée générale

**suivie d'un**



**Exposé de Prof. Dr. Tanja Zimmermann, directrice de l'EMPA**  
Materialien und Technologien für eine nachhaltige Zukunft

**16h00** Apéro

## Informations

**Accès** Nous vous recommandons d'utiliser les transports publics.  
**Langue** Allemand  
**Frais** La participation à l'assemblée générale de même que le repas de midi et l'apéritif sont libres de frais.  
**Inscription** Jusqu'au 21 avril 2023, en ligne sur : [www.electrosuisse.ch/gv](http://www.electrosuisse.ch/gv)  
**Contact** Mirjam Tschopp | T+41 58 595 15 29 | [gv@electrosuisse.ch](mailto:gv@electrosuisse.ch)

# Traktanden der 139. (ordentlichen) Generalversammlung von Electrosuisse

**Donnerstag, 11. Mai 2023 in Baden**

- 1 Wahl der Stimmenzähler
- 2 Protokoll der 138. (ordentlichen) Generalversammlung vom 12. Mai 2022
- 3 Bericht über das Geschäftsjahr 2022
- 4 Jahresrechnung
  - a) Genehmigung der Bilanz sowie der Erfolgsrechnung per 31. Dezember 2022
  - b) Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle
  - c) Beschluss über die Verwendung des Jahresgewinns
- 5 Entlastung des Vorstands und der Geschäftsleitung
- 6 Festsetzung der Jahresbeiträge 2024 der Mitglieder gemäss Artikel 6 der Statuten
- 7 Statutarische Wahlen
  - a) Vorstandsmitglieder
  - b) Revisionsstelle
- 8 Verschiedene Anträge von Mitgliedern gemäss Artikel 11f der Statuten
- 9 Nächste Generalversammlung

Dr. Dieter Reichelt  
Präsident

Markus Burger  
Geschäftsführer

Bemerkung betreffend Ausübung des Stimmrechts:  
Gemäss Statuten Artikel 11a Vertretung durch eine delegierte Person unter Vorweisung einer schriftlichen Vollmacht möglich.  
Das Formular steht zum Download auf [www.electrosuisse.ch/gv](http://www.electrosuisse.ch/gv) zur Verfügung.

# Anträge

Ergänzende Informationen zu den Traktanden 2, 3 und 7 stehen zur Verfügung auf [www.electrosuisse.ch/gv](http://www.electrosuisse.ch/gv).

## zu Traktandum 2

### Protokoll der 138. (ordentlichen) Generalversammlung vom 12. Mai 2022

Antrag auf Genehmigung des Protokolls, publiziert im Bulletin SEV/VSE 6/2022.

## zu Traktandum 3

### Bericht über das Geschäftsjahr 2022

Der Vorstand beantragt, den Bericht über das Geschäftsjahr 2022 zur Kenntnis zu nehmen.

## zu Traktandum 4

### Jahresrechnung

- Der Vorstand beantragt, die Bilanz sowie die Erfolgsrechnung per 31. Dezember 2022 zu genehmigen.
- Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle
- Der Vorstand beantragt den Jahresgewinn von CHF 886'000.– der freien Reserve gutzuschreiben.

## zu Traktandum 5

### Entlastung des Vorstands und der Geschäftsleitung

Es wird beantragt, dem Vorstand und der Geschäftsleitung für ihre Geschäftsführung im Jahre 2022 Decharge zu erteilen.

## zu Traktandum 6

### Festsetzung der Jahresbeiträge 2024 der Mitglieder

Der Vorstand beantragt folgende Jahresbeiträge:

#### a) Persönliche Mitglieder

Die Kategorien sind leistungsbezogen und frei wählbar. Die Beiträge beinhalten die Mitgliedschaft in allen Fachgesellschaften.

Kategorie	Jahresbeitrag in CHF	Betrag in CHF bis 25 / ab 65 Jahren
Light	80	60
Classic	140	120
Premium	220	200
TechTalents	beitragsfrei	
Ehrenmitglied	beitragsfrei	
Fellow	beitragsfrei	

#### b) Branchenmitglieder

### Kategorie Unternehmen und Institutionen

Die Einstufung erfolgt auf Basis der Mitarbeiterzahl im Fachbereich Elektro-, Energie-, Informations-, System-, und Umwelttechnik und deren zugeordneten Gebieten (z.B. Mobilität).

Stufe	Anzahl Mitarbeitende	Jahresbeitrag in CHF	Stimmenzahl
1	1–9	325	2
2	10–29	650	4
3	30–49	1 150	6
4	50–99	1 950	7
5	100–249	3 250	8
6	250–499	4 900	10
7	500–999	8 800	12
8	1000–1999	15 300	16
9	ab 2000	23 100	20

### Kategorie Werke/Energieversorgungsunternehmen

Stufe VSE	Stufe Electrosuisse	Jahresbeitrag in CHF	Stimmenzahl
1	1	1 482	7
2	2	2 132	8
3–4	3	3 055	9
5–7	4	4 277	10
8–13	5	6 006	11
14–27	6	8 229	12
28–50	7	10 686	13
ab 51	8	13 156	15

## zu Traktandum 7

### Statutarische Wahlen

#### a) Vorstandsmitglieder

#### Wiederwahlen

Der Vorstand beantragt die Wiederwahl ab GV 2023 bis GV 2026 von Prof. Dr. Drazen Dujic, EPFL, Lausanne, für eine dritte Amtsperiode.

#### b) Revisionsstelle

Der Vorstand beantragt die Wiederwahl der PricewaterhouseCoopers AG als Revisionsstelle für ein weiteres Jahr.

# Bilanz

Bilanz per 31. Dezember (in TCHF)	2022	2021
Flüssige Mittel und kurzfristig gehaltene Aktiven mit Börsenkurs	25 742	25 058
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	4 512	4 816
Übrige kurzfristige Forderungen	440	483
Vorräte	142	150
Aktive Rechnungsabgrenzungen	382	294
<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>31 217</b>	<b>30 802</b>
Finanzanlagen	17 653	17 346
Beteiligungen	915	915
Sachanlagen	3 911	3 611
Liegenschaften	18 644	19 544
Immaterielle Anlagen	23	76
<b>Total Anlagevermögen</b>	<b>41 146</b>	<b>41 492</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>72 363</b>	<b>72 294</b>
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	899	1 017
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	3 508	4 376
Passive Rechnungsabgrenzungen	4 938	5 745
<b>Total kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>9 345</b>	<b>11 138</b>
Langfristig verzinsliche Verbindlichkeiten	5 000	5 000
Langfristige Rückstellungen	31 184	30 100
Zweckgebundene Mittel ESTI	12 320	12 428
<b>Total langfristiges Fremdkapital</b>	<b>48 504</b>	<b>47 528</b>
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>57 849</b>	<b>58 666</b>
Betriebskapital	2 500	2 500
Freiwillige Gewinnreserven	11 128	10 306
Jahresgewinn	886	822
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>14 514</b>	<b>13 628</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>72 363</b>	<b>72 294</b>

# Erfolgsrechnung

Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember abgeschlossene Geschäftsjahr (in TCHF)	2022	2021
Nettoerlös aus Lieferungen und Leistungen	48 277	48 342
Personalaufwand	34 633	33 547
Fremdleistungen	4 057	3 278
Verwaltung und Werbung	3 224	4 609
Unterhalt und Reparaturen	306	423
Übriger betrieblicher Aufwand	1 231	3 956
Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Positionen des Anlagevermögens	2 198	2 040
<b>Betriebliches Ergebnis vor Finanzerfolg und Steuern</b>	<b>2 629</b>	<b>490</b>
Finanzertrag	128	1 459
Finanzaufwand	1 884	240
<b>Betriebliches Ergebnis vor Steuern</b>	<b>872</b>	<b>1 710</b>
Liegenschaftsertrag	1 130	1 131
Liegenschaftsaufwand	1 097	1 042
<b>Ordentliches Ergebnis vor Steuern</b>	<b>905</b>	<b>1 799</b>
<b>Periodenfremder Aufwand</b>	<b>0</b>	<b>260</b>
<b>Jahresgewinn vor Steuern</b>	<b>905</b>	<b>1 539</b>
<b>Direkte Steuern</b>	<b>19</b>	<b>717</b>
<b>Jahresgewinn</b>	<b>886</b>	<b>822</b>

# Geldflussrechnung

Geldflussrechnung für das am 31. Dezember abgeschlossene Geschäftsjahr (in TCHF)	2022	2021
<b>Geschäftstätigkeit</b>		
Jahresgewinn	886	822
Abschreibungen/Wertberichtigungen auf Positionen des Anlagevermögens	2 198	2 040
Veränderung langfristige Rückstellungen	1 084	3 489
Veränderung zweckgebundene Mittel	(108)	687
Verlust/(Gewinn) Finanzanlagen	1 713	(1 233)
Veränderung Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	305	(470)
Veränderung übrige kurzfristige Forderungen	44	(369)
Veränderung Vorräte und nicht fakturierte Dienstleistungen	9	49
Veränderung aktive Rechnungsabgrenzung	(88)	257
Veränderung Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	(119)	172
Veränderung übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	(867)	(455)
Veränderung passive Rechnungsabgrenzung	(807)	195
<b>Geldfluss aus Betriebstätigkeit</b>	<b>4 248</b>	<b>5 184</b>
<b>Investitionstätigkeit</b>		
Investitionen in Finanzanlagen	(2 020)	(2 004)
Investitionen in Beteiligungen	0	(4)
Investitionen in Sachanlagen	(1 544)	(2 147)
Devestitionen von Sachanlagen	0	15
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>	<b>(3 564)</b>	<b>(4 140)</b>
<b>Finanzierungstätigkeit</b>		
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Veränderung flüssige Mittel</b>	<b>684</b>	<b>1 044</b>
<b>Nachweis Veränderung flüssige Mittel</b>		
Stand 01.01.	25 058	24 013
Stand 31.12.	25 742	25 058
<b>Veränderung flüssige Mittel (netto)</b>	<b>684</b>	<b>1 044</b>

# Anhang zur Jahresrechnung 2022

## 1. Angewandte Bewertungsgrundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen über die kaufmännische Buchführung des Schweizerischen Obligationenrechts erstellt. Die wesentlichen Bilanzpositionen sind wie nachstehend bilanziert.

### Forderungen aus Lieferungen und Leistungen

Die Forderungen aus Lieferungen und Leistungen werden zu Nominalwerten bilanziert. Auf diese Werte werden individuelle Einzelwertberichtigungen vorgenommen.

### Finanzanlagen

Die Finanzanlagen umfassen das Wertschriftenportfolio sowie direkt gehaltene Minderheitsbeteiligungen. Das Wertschriftenportfolio ist in einem konservativen und langfristigen Vermögensverwaltungsmandat investiert. Die Wertschwankungsreserve von CHF 1 500 000 wurde aufgelöst. Die Minderheitsbeteiligungen sind höchstens zu Anschaffungskosten abzüglich allfälliger Wertberichtigungen bewertet.

### Sachanlagen und Liegenschaften

Die Sachanlagen und Liegenschaften werden zu Anschaffungskosten abzüglich der betriebswirtschaftlich notwendigen Abschreibungen bilanziert.

### Umsatzerfassung

Die Umsatzerfassung erfolgt generell im Zeitpunkt der Fakturierung bei Abschluss des Gesamt- oder eines Teilauftrags gemäss vertraglicher Grundlage. Noch nicht fakturierte Dienstleistungen oder Aufträge in Arbeit werden nicht aktiviert. Ausnahmen bestehen in folgenden Bereichen:

Im Bereich Weiterbildung erfolgt die Fakturierung im Normalfall vor der Veranstaltung. Bereits fakturierte, aber noch nicht durchgeführte Veranstaltungen werden am Jahresende abgegrenzt.

Beim ESTI erfolgt die Fakturierung der Gebühr für Planvorlagen im Zeitpunkt der Genehmigung. Für die ausstehenden Abnahmekontrollen nach Fertigstellung wird eine Rückstellung gebildet.

Bei gewissen Verträgen wird eine manuelle Abgrenzung gebildet für allfällige bereits vereinnahmte, aber noch nicht durchgeführte Leistungen.

## 2. Angaben, Aufschlüsselungen und Erläuterungen zur Jahresrechnung

Bei der «Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik» handelt es sich um einen Verein mit Sitz in Fehraltorf.

Die Anzahl der Vollzeitstellen belief sich im Jahresdurchschnitt auf 233 Mitarbeitende (Vorjahr: 230).

### Forderungen und Verbindlichkeiten gegenüber Beteiligungen

In den übrigen kurzfristigen Verbindlichkeiten bestehen Verbindlichkeiten gegenüber Beteiligungen über CHF 1 762 000 (Vorjahr CHF 1 743 000).

Beteiligungen (in TCHF)	2022		2021	
	Kapital	Stimmen	Kapital	Stimmen
<b>Name, Rechtsform und Sitz</b>				
Electrocontrôle SEM SA, Martigny	44	100 %	44	100 %
InstaControl AG, Winterthur	436	100 %	436	100 %
Electrosuisse Control AG, Münchenstein	100	100 %	100	100 %
Electrosuisse Service AG, Fehraltorf	335	100 %	335	100 %

Minderheitsbeteiligungen mit Stimmanteil unter 20% werden unter den Finanzanlagen ausgewiesen.

# Anhang zur Jahresrechnung 2022

## Liegenschaften

Electrosuisse besitzt die mehrheitlich betrieblich genutzte Liegenschaft am Hauptsitz in Fehraltorf.

## Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen

Die Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen belaufen sich auf CHF 943'000 (Vorjahr CHF 642'000).

## Langfristig verzinsliche Verbindlichkeiten

Hypothek von CHF 5 Mio. zur Finanzierung der Liegenschaft in Fehraltorf mit einer Laufzeit bis 2023. Zur Sicherstellung der Hypothek bestehen Schuldbriefe über insgesamt CHF 27 Mio.

## Langfristige Rückstellungen

Dabei handelt es sich um stille Reserven, welche den langfristigen Weiterbestand von Electrosuisse mit seinen Aktivitäten zugunsten der Mitglieder und der Branche sicherstellen sollen.

## Zweckgebundene Mittel ESTI

Dabei handelt es sich um für das ESTI reservierte Mittel. Diese bestehen einerseits aus der «ESTI Ausgleichsreserve», den kumulierten Einnahmeüberschüssen des ESTI aus den Vorjahren, sowie der «ESTI Rückstellung für

offene Arbeiten an Planvorlagen», für welche die Gebühr bereits vereinnahmt, die Abnahmekontrolle aber noch ausstehend ist.

## Fremdleistungen

Bei den Fremdleistungen handelt es sich um Aufwendungen für Tagungs- und Schulungsorte sowie für die Untervergabe von Aufträgen.

## Periodenfremder Aufwand

Dabei handelt es sich um einen Steueraufwand für die vorangegangenen Geschäftsjahre.

## Übriger betrieblicher Aufwand

Der übrige betriebliche Aufwand besteht aus den Aufwendungen für die Fahrzeugflotte, dem Mietaufwand für Betriebsstandorte sowie für Versicherungen.

## Übrige Offenlegung

Im Geschäftsjahr wurden stille Reserven in der Höhe von CHF 644'000 aufgelöst.

## Honorar Revisionsstelle

Das Honorar der Revisionsstelle beläuft sich auf CHF 40'000 (Vorjahr CHF 36'000).

# Bericht der Revisionsstelle

**Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik Fehraltorf**

Bericht der Revisionsstelle an die Vereinsversammlung zur Jahresrechnung 2022



**Bericht der Revisionsstelle an die Vereinsversammlung der Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik Fehraltorf**

**Bericht zur Prüfung der Jahresrechnung**

**Prüfungsergebnis**

Wir haben die Jahresrechnung der Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik (der Verein) – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2022, der Ertragsrechnung und der GuV-Rechnung für das dem einberufenen Jahr sowie dem Anhang, einschliesslich einer Zusammenfassung bedeutsamer Rechnungslegungsmethoden – geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beprüfte Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

**Grundlage für die Prüfungsergebnisse**

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und dem Schweizer Standards zur Abschlussprüfung (SAC) durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften und Standards sind im Abschnitt «Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung» unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von dem Verein unabhängig in Übereinstimmung mit den schweizerischen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsrechts, und wir haben unsere wesentlichen beruflichen Verantwortlichkeiten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsergebnisse ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unsere Prüfungsergebnisse zu dienen.

**Sonstige Informationen**

Der Vorstand ist für die sorgfältigen Informationen verantwortlich, die sonstigen Informationen zu lesen und dabei in Verbindung mit den sonstigen Informationen wesentliche Unregelmäßigkeiten zur Jahresrechnung oder einzelne bei der Abschlussprüfung erlangte Kenntnisse aufzuheben oder anderweitig wesentlich. Nicht dargestellt erschienen: Falls wir auf Grundlage der von uns durchgeführten Arbeiten den Schluss ziehen, dass eine wesentliche Neuschuldung dieser sonstigen Informationen vorliegt, sind wir verpflichtet, über diese Tatsache zu berichten. Wir haben in diesem Zusammenhang nichts zu berichten.

**Verantwortlichkeiten des Vorstands für die Jahresrechnung**

Der Vorstand ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten und für die internen Kontrollen, die der Vorhang des Vorstands, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von Betrug oder Unwissenheit ist.

Bei der Aufstellung der Jahresrechnung ist der Vorstand dafür verantwortlich, die Fährlichkeit des Vereins zur Fortführung der Geschäftstätigkeit zu beurteilen. Sachverhalte in Zusammenhang mit der Fortführung der Geschäftstätigkeit – sofern

Zusätzlich – anzugeben sowie dafür, den Rechnungslegungsergebnissen der Fortführung der Geschäftstätigkeit auszuweisen, es sei denn, der Vorstand beschließt, entweder den Verein zu liquidieren oder Geschäftstätigkeiten auszuweisen, über hat keine rechtliche Alternative dazu.

**Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung**

Unsere Ziele sind, hervorstechende Risiken darüber zu erörtern, ob die Jahresrechnung der Gesamtheit von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von Betrug oder Unwissenheit ist, und einen Bericht abzugeben, der einer Prüfungsergebnisse hinsichtlich hervorstechender Risiken mit dem Hinweis dass ein Scheitern, über diese Bereiche ist, dass ein Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SAC-Grundregeln Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, nicht ausschließt. Falsche Darstellungen können aus Unwissenheit oder Betrug resultieren und werden ebenfalls gemeldet, wenn wir ihnen einen überprüfbar vernünftigen Grad erwarten werden können, dass es die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wertvollen Entscheidungen im Rahmen beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SAC-Grundsätzen werden wir die gesamte Abschlussprüfung pflichtgemäss Ermessen ausüben und bestreben eine kritische Grundhaltung darüber heraus.

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von Betrug oder Unwissenheit, über Risiken, über Risiken Prüfungsergebnisse als Reaktion auf diese Risiken sind zu einem einzigen Prüfungsergebnisse, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsergebnisse zu dienen. Das Risiko, ein falsches Abschlussrechnungsergebnisse, das über das hinausgeht, was als angemessen angesehen werden kann, ist höher als bei aus normalen Umständen, da diese häufigen Betrug, Zusammenarbeiten, Fälschungen, bedauerliche Unvollständigkeiten, unvollständige Darstellungen oder das Ausbleiben von internen Kontrollen sein können.
- gewinnen wir ein Verständnis von den für die Abschlussprüfung relevanten internen Kontrollen, um Prüfungsergebnisse zu planen, die über den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsergebnisse zur Unterstützung des internen Kontrollsystems des Vereins abzugeben.
- berichten wir die Angemessenheit der ergriffenen Rechnungslegungsverfahren sowie die Verlässlichkeit der damit verbundenen Informationen in Zusammenhang mit Ergriffenem oder Gegenüber dem Gesetz, die erhaltene Zweck der Fährlichkeit des Vereins zur Fortführung der Geschäftstätigkeit aufzuheben können. Falls wir die Schlussfolgerung ziehen, dass eine wesentliche Unregelmäßigkeit vorliegt, sind wir verpflichtet, in unserem Bericht auf die entsprechenden Angaben in der Jahresrechnung aufzuheben zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unsere Prüfungsergebnisse zu modifizieren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Schluss unseres Berichts erlangten Prüfungsergebnisse. Zukünftige Ereignisse oder Gegenstände können jedoch die Akzeptanz des Vereins von der Fortführung der Geschäftstätigkeit zur Folge haben.


Wir kommunizieren mit dem Vorstand über diesen zuständigen Austausch unter anderem über die geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einreichung der Abschlussrechnung sowie über bedeutsame Prüfungsergebnisse, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

**Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen**

In Übereinstimmung mit Art. 686 Abs. 3 ZOB in Verbindung mit Art. 726a Abs. 1 ZB und PS-CH 800 bedingen wir, dass der Vorstand dem Vergabe des Vorstandes ausgearbeitetes internes Kontrollsystem für die Aufhebung der Jahresrechnung vorlegt.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

3 | Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik | Bericht der Revisionsstelle an die Vereinsversammlung



Prüfungsergebnisse AG

Thomas Widmer  
Zugewiesene Revisionsangelegte  
Leitender Revisor

Sabrina Brugnot  
Zugewiesene Revisionspartnerin

Zürich, 2. März 2023

Belag:

- Jahresrechnung (Bilanz, Ertragsrechnung, GuV-Rechnung und Anhang)

4 | Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik | Bericht der Revisionsstelle an die Vereinsversammlung



# Ordre du jour et propositions de la 139<sup>e</sup> Assemblée générale (ordinaire) d'Electrosuisse

**Jeudi, 11 mai 2023, à Baden**

- 1 Nomination des scrutateurs
- 2 Procès-verbal de la 138<sup>e</sup> Assemblée générale (ordinaire) du 12 mai 2022
- 3 Rapport sur l'exercice 2022
- 4 Comptes annuels
  - a) Approbation du bilan et du compte de résultat au 31 décembre 2022
  - b) Prise de connaissance du rapport de l'organe de révision
  - c) Décision relative à l'utilisation du bénéfice net
- 5 Décharge aux membres du Comité et de la Direction
- 6 Fixation des cotisations des membres pour 2024, selon l'article 6 des statuts
- 7 Élections statutaires
  - a) Membres du Comité
  - b) Organe de révision
- 8 Diverses propositions des membres selon l'article 11f des statuts
- 9 Prochaine Assemblée générale

D<sup>r</sup> Dieter Reichelt  
Président

Markus Burger  
Directeur

Remarque au sujet de l'exercice du droit de vote :

Selon les statuts, article 11a, il est possible de se faire représenter par une personne déléguée en lui fournissant une procuration écrite.

Le formulaire est mis à disposition pour téléchargement sous [www.electrosuisse.ch/gv](http://www.electrosuisse.ch/gv).

# Propositions du Comité

Des informations complémentaires à propos des points 2, 3 et 7 de l'ordre du jour sont disponibles sur le site [www.electrosuisse.ch/gv](http://www.electrosuisse.ch/gv).

## au point 2

### Procès-verbal de la 138<sup>e</sup> Assemblée générale (ordinaire) du 12 mai 2022

Demande d'approbation du procès-verbal publié dans le Bulletin SEV/AES 6/2022.

## au point 3

### Rapport du Comité sur l'exercice 2022

Le Comité propose qu'il soit pris connaissance du rapport de l'exercice 2022.

## au point 4

### Comptes annuels

- Le Comité propose d'adopter le bilan et le compte de résultat au 31 décembre 2022.
- Prise de connaissance du rapport de l'organe de révision.
- Le Comité propose d'affecter le bénéfice net de CHF 886 000.– aux réserves libres.

## au point 5

### Décharge aux membres du Comité et de la Direction

Il est proposé de donner décharge au Comité et à la Direction pour sa gestion au cours de l'année 2022.

## au point 6

### Fixation des cotisations des membres pour 2024

Le Comité propose les cotisations annuelles suivantes:

#### a) Membres personnels

Les catégories sont liées aux prestations et sont au libre choix. Les cotisations comprennent l'adhésion à toutes les sociétés spécialisées.

Catégorie	Cotisation annuelle (CHF)	Cotisation annuelle (CHF) jusqu'à 25 ans / à partir de 65 ans
Light	80	60
Classic	140	120
Premium	220	200
TechTalents	exonéré	
Membres d'honneur	exonéré	
Fellow	exonéré	

#### b) Membres du domaine

##### Catégorie entreprises et institutions

La classification se base sur le nombre d'employés actifs dans les domaines de l'électrotechnique et des technologies de l'énergie, de l'information, de l'environnement et

des systèmes ainsi que dans les domaines qui leur sont attribués (comme la mobilité).

Catégorie	Nombre d'employés	Cotisation annuelle (CHF)	Nombre de voix
1	1-9	325	2
2	10-29	650	4
3	30-49	1 150	6
4	50-99	1 950	7
5	100-249	3 250	8
6	250-499	4 900	10
7	500-999	8 800	12
8	1000-1999	15 300	16
9	dès 2000	23 100	20

##### Catégorie producteurs / distributeurs d'énergie

Catégorie AES	Catégorie Electrosuisse	Cotisation annuelle (CHF)	Nombre de voix
1	1	1 482	7
2	2	2 132	8
3-4	3	3 055	9
5-7	4	4 277	10
8-13	5	6 006	11
14-27	6	8 229	12
28-50	7	10 686	13
ab 51	8	13 156	15

## au point 7

### Élections statutaires

#### a) Membres du Comité

##### Réélections

Le Comité propose la réélection à partir de l'AG 2023 jusqu'à l'AG 2026 de Prof. Dr. Drazen Dujic, EPFL, Lausanne, pour un troisième mandat.

#### b) Organe de révision

Le Comité propose la réélection de la société PricewaterhouseCoopers AG en qualité d'organe de révision pour une année supplémentaire.

# Bilan

Bilan au 31 décembre (en kCHF)	2022	2021
Liquidités et actifs détenus à court terme avec cours de bourse	25 742	25 058
Créances sur livraisons et prestations	4 512	4 816
Autres créances à court terme	440	483
Provisions	142	150
Comptes actifs de régularisation	382	294
<b>Total actif circulant</b>	<b>31 217</b>	<b>30 802</b>
Placements financiers	17 653	17 346
Participations	915	915
Immobilisations corporelles	3 911	3 611
Immeubles	18 644	19 544
Immobilisations incorporelles	23	76
<b>Total actifs immobilisés</b>	<b>41 146</b>	<b>41 492</b>
<b>Total actif</b>	<b>72 363</b>	<b>72 294</b>
Engagements sur livraisons et prestations	899	1 017
Autres engagements à court terme	3 508	4 376
Comptes passifs de régularisation	4 938	5 745
<b>Total capitaux de tiers à court terme</b>	<b>9 345</b>	<b>11 138</b>
Dettes à long terme portant intérêts	5 000	5 000
Provisions à long terme	31 184	30 100
Fonds affectés ESTI	12 320	12 428
<b>Total capitaux de tiers à long terme</b>	<b>48 504</b>	<b>47 528</b>
<b>Total capitaux de tiers</b>	<b>57 849</b>	<b>58 666</b>
Fonds de roulement	2 500	2 500
Réserves libres provenant de bénéfices	11 128	10 306
Bénéfice net annuel	886	822
<b>Total capital propre</b>	<b>14 514</b>	<b>13 628</b>
<b>Total passif</b>	<b>72 363</b>	<b>72 294</b>

# Compte de résultat

Compte de résultat au 31 décembre de l'exercice clôturé (en kCHF)	2022	2021
Produit net sur livraisons et prestations	48 277	48 342
Charges de personnel	34 633	33 547
Prestations de tiers	4 057	3 278
Administration et publicité	3 224	4 609
Entretien et réparations	306	423
Autres charges d'exploitation	1 231	3 956
Amortissements et corrections de valeur cumulées sur des postes de l'actif immobilisé	2 198	2 040
<b>Résultat d'exploitation avant intérêts et impôts</b>	<b>2 629</b>	<b>490</b>
Recettes financières	128	1 459
Charges financières	1 884	240
<b>Résultat d'exploitation avant impôts</b>	<b>872</b>	<b>1 710</b>
Revenu immobilier	1 130	1 131
Frais liés aux immeubles	1 097	1 042
<b>Résultat ordinaire avant impôts</b>	<b>905</b>	<b>1 799</b>
<b>Dépenses d'exercices antérieurs</b>	<b>0</b>	<b>260</b>
<b>Bénéfice annuel avant impôts</b>	<b>905</b>	<b>1 539</b>
<b>Impôts directs</b>	<b>19</b>	<b>717</b>
<b>Bénéfice net annuel</b>	<b>886</b>	<b>822</b>

# Tableau de flux de trésorerie

Tableau de flux de trésorerie au 31 décembre de l'exercice clôturé (en kCHF)	2022	2021
<b>Activité commerciale</b>		
Bénéfice net annuel	886	822
Amortissements / corrections de valeur cumulées sur des postes de l'actif immobilisé	2 198	2 040
Variations des provisions à long terme	1 084	3 489
Variations des fonds affectés	(108)	687
Perte / (gain) placements financiers	1 713	(1 233)
Variation des créances sur livraisons et prestations	305	(470)
Variation des autres créances à court terme	44	(369)
Variation des provisions et des prestations non facturées	9	49
Variation des comptes de régularisation actifs	(88)	257
Variation des engagements sur livraisons et prestations	(119)	172
Variation des autres engagements à court terme	(867)	(455)
Variation des comptes passifs de régularisation	(807)	195
<b>Flux de trésorerie provenant de l'activité commerciale</b>	<b>4 248</b>	<b>5 184</b>
<b>Investissements</b>		
Investissements dans des placements financiers	(2 020)	(2 004)
Investissements dans des participations	0	(4)
Investissements dans des immobilisations corporelles	(1 544)	(2 147)
Désinvestissements d'immobilisations corporelles	0	15
<b>Flux de trésorerie provenant des investissements</b>	<b>(3 564)</b>	<b>(4 140)</b>
<b>Activités de financement</b>		
<b>Flux de trésorerie provenant des activités de financement</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Variation des liquidités</b>	<b>684</b>	<b>1 044</b>
<b>Justificatif de la variation des liquidités</b>		
État au 01.01.	25 058	24 013
État au 31.12.	25 742	25 058
<b>Variation des liquidités (net)</b>	<b>684</b>	<b>1 044</b>

# Annexe aux comptes annuels 2022

## 1. Principes d'évaluation appliqués

Les présents comptes annuels ont été établis en conformité avec les dispositions légales sur la comptabilité commerciale du Code suisse des obligations. Les principales positions au bilan sont comptabilisées comme suit.

### Créances sur livraisons et prestations

Les créances sur livraisons et prestations sont comptabilisées à la valeur nominale. Des réévaluations individuelles ont été faites sur ces valeurs.

### Placements financiers

Les placements financiers comprennent le portefeuille de titres ainsi que des participations minoritaires détenues directement. Le portefeuille de titres est placé dans un mandat de gestion de patrimoine conservateur et à long terme et est comptabilisé aux valeurs marchandes. La réserve de fluctuation de valeur de CHF 1 500 000 a été dissoute. Les participations minoritaires sont évaluées jusqu'à concurrence des coûts d'acquisition, déduction faite d'éventuelles corrections de valeur.

### Immobilisations corporelles et immeubles

Les immobilisations corporelles et les immeubles sont comptabilisés à leur valeur d'acquisition initiale et après déduction des amortissements économiquement nécessaires.

## Saisie du chiffre d'affaires

La saisie du chiffre d'affaires a lieu de manière générale au moment de la facturation à la fin du mandat global ou d'un mandat partiel selon la base contractuelle. Les prestations non encore facturées ou les mandats en cours ne sont pas activés. Il y a des exceptions dans les domaines suivants : dans le domaine de la formation continue, la facturation a lieu normalement avant l'événement. Les événements déjà facturés mais non encore effectués sont ajustés en fin d'année selon les principes de la comptabilité par période. À l'ESTI, la facturation des émoluments pour les projets a lieu au moment de l'approbation. Pour les contrôles de réception après achèvement en cours, une provision est constituée. Pour certains contrats, une régularisation manuelle est faite pour toutes les prestations déjà perçues mais non encore exécutées.

## 2. Données, ventilations et explications sur les comptes annuels

« Electrosuisse, Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information » est une association dont le siège est à Fehraltorf.

Le nombre des postes à plein temps atteint en moyenne annuelle 233 collaborateurs (exercice précédent 230).

### Créances et dettes envers des participations

Le compte autres créances à court terme renferme des créances envers des participations de CHF 1 762 000 (exercice précédent CHF 1 743 000).

Participations en kCHF	2022		2021	
	Capital	Voix	Capital	Voix
<b>Nom, forme juridique et siège</b>				
Electrocontrôle SEM SA, Martigny	44	100 %	44	100 %
InstaControl AG, Winterthur	436	100 %	436	100 %
Electrosuisse Control AG, Münchenstein	100	100 %	100	100 %
Electrosuisse Service AG, Fehraltorf	335	100 %	335	100 %

Les participations minoritaires avec un pourcentage de voix inférieur à 20% sont mentionnées dans Placements financiers.

# Annexe aux comptes annuels 2022

## Immeubles

Electrosuisse possède les immeubles utilisés en majorité à des fins propres au siège de Fehraltorf.

## Engagements envers des institutions de prévoyance

Les engagements envers des institutions de prévoyance se montent à CHF 943000 (exercice précédent CHF 642000).

## Dettes à long terme portant intérêts

Hypothèque de CHF 5 Mio. pour le financement de l'immeuble à Fehraltorf arrivant à échéance en 2023. Des cédules hypothécaires d'un total de CHF 27 Mio. servent de garantie.

## Provisions à long terme

Il s'agit de réserves latentes qui doivent assurer la pérennité à long terme d'Electrosuisse avec ses activités en faveur des membres et de la branche.

## Fonds affectés ESTI

Il s'agit de fonds réservés pour l'ESTI. Ils proviennent d'une part des « réserves de compensation de l'ESTI », de l'excédent cumulé de l'ESTI des années précédentes, ainsi que des « provisions pour travaux en cours sur des

projets de l'ESTI » pour lesquelles l'émolument a déjà été perçu mais dont le contrôle de réception n'a pas encore été fait.

## Prestations de tiers

Les prestations de tiers consistent en frais pour les locaux de formation et des journées professionnelles ainsi que pour la sous-traitance de mandats.

## Dépenses d'exercices antérieurs

Il s'agit d'une charge fiscale pour les exercices précédents.

## Autres charges d'exploitation

Les autres charges d'exploitation comprennent les charges pour la flotte automobile, le loyer pour les sites d'entreprise ainsi que pour les assurances.

## Autre information

Au cours de l'exercice, des réserves latentes d'un montant de CHF 644000 ont été dissoutes.


## Honoraires de l'organe de révision

Les honoraires de l'organe de révision se montent à CHF 40000 (exercice précédent CHF 36 000).

# Rapport de l'organe de révision

**Electrosuisse, Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information**  
Fehraltorf

Rapport de l'organe de révision à l'Assemblée générale des membres sur les comptes annuels 2022



**Rapport de l'organe de révision à l'Assemblée des membres de Electrosuisse, Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information**  
Fehraltorf

Rapport sur l'audit des comptes annuels

**Opinion d'audit**  
Nous avons effectué l'audit des comptes annuels de Electrosuisse, Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information (l'association), conformément à la loi sur le droit de la banque et de la bourse des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date ainsi que l'annexe, y compris un retour des principes méthodes complexes.

**Second notre appréciation, les comptes annuels joints sont conformes à la loi suisse et aux faits.**

**Fonction de l'opinion d'audit**  
Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux normes suisses d'audit des états financiers (ISA-CH). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces dispositions et de nos normes sont plus amples décrites dans la section « Responsabilités de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes annuels » de notre rapport. Nous sommes indépendants de l'association, conformément aux dispositions légales relatives à nos engagements de la profession, et avons satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces engagements.

**Vous estimez que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.**

**Autres informations**  
La responsabilité des autres informations incombe à la Direction. Les autres informations comprennent toutes les informations présentées dans le rapport de gestion, à l'exception des comptes annuels et de notre rapport correspondant.

**Notre opinion sur les comptes annuels ne s'étend pas aux autres informations et nous n'exprimons aucune conclusion d'audit sur quel que soit leur contenu.**

**Dans le cadre de notre audit des états financiers, notre responsabilité consiste à lire les autres informations et, ce faisant, à apprécier si elles présentent des incohérences significatives par rapport aux comptes annuels ou aux connaissances que nous avons acquises au cours de notre audit ou si elles semblent, par ailleurs, comporter des anomalies significatives.**

**Si, sur la base des traces que nous avons effectuées, nous arrivons à la conclusion que les autres informations présentent une anomalie significative, nous sommes tenus de la signaler. Nous n'avons aucune obligation à formuler à cet égard.**

**Responsabilité de la Direction relatives aux comptes annuels**  
La Direction est responsable de l'établissement des comptes annuels conformément aux dispositions légales et aux états. Elle est en outre responsable des contrôles internes (y compris les dispositifs pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, qui ciblent ou prévoient de traquer ou résulter d'un autre).

**Lors de l'établissement des comptes annuels, la Direction est responsable d'évaluer la capacité de l'association à poursuivre l'exploitation de l'entreprise. Elle a en outre la responsabilité de présenter, le cas échéant, les éléments en rapport.**

Prüferfirma: PwC, Birschstrasse 100, Postfach, 8032 Zürich  
Téléphone: +41 (0) 79 45 10 00, www.pwc.ch  
Prüferfirmen: PwC AG, Birschstrasse 100, Postfach, 8032 Zürich

avec la capacité de l'association à poursuivre ses activités et d'établir le bilan sur la base de la continuité de l'exploitation, sauf si la Direction a l'intention de liquider l'association ou de cesser l'activité, ou si il existe aucune autre solution alternative réaliste.

**Responsabilité de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes annuels**  
Notre objectif est d'émettre l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, qui ciblent ou prévoient de traquer ou résulter d'un autre, et de publier un rapport correspondant. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément à la loi suisse et aux ISA-CH permettra de toujours détecter toutes anomalies significatives qui pourraient exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou de fautes d'écriture et elles sont considérées comme significatives lorsqu'elles sont susceptibles de fausser de façon substantielle ou collectivement, elles pourraient influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes annuels prennent en se fondant sur ceux-ci.

**Dans le cadre d'un audit réalisé conformément à la loi suisse et aux ISA-CH, vous exprimez notre jugement professionnel sur la base de l'audit et de la preuve par échantillon.** En outre:

- Nous identifions et évaluons les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou de fautes d'écriture, conscientes et involontaires en vertu des procédures d'audit en rapport à ces risques, et déterminons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant de fraudes est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou les contournements de contrôles internes.
- Nous appliquons une compréhension du système de contrôle interne pertinent pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, mais nous ne nous fondons pas sur l'efficacité du système de contrôle interne de l'association.
- Nous évaluons le caractère approprié des méthodes comptables appliquées et le caractère raisonnable des estimations comptables ainsi que des informations à publier.
- Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la Direction du principe comptable de continuité d'exploitation appliqué et, sur la base des éléments probants recueillis, quant à l'existence ou non d'une anomalie significative liée à des événements ou à des conditions susceptibles de mener ou d'avoir mené à la cessation de l'association à poursuivre ses activités. Si nous concluons à l'existence d'une anomalie significative, nous sommes tenus d'émettre l'opinion dans notre rapport sur les informations. Si nous concluons que les comptes annuels ne sont pas fiables, nous exprimons une opinion d'audit défavorable. Nous modifions nos conclusions si sur la base des éléments probants recueillis jusqu'à la date de notre rapport, des situations ou événements, tels qu'un événement financier, nous indiquent que l'association a cessé ses activités.

**Notre communication à la Direction ou à son représentant compétent, notamment l'existence des traces d'audit et de l'absence de réalisation prévue ainsi que nos constatations d'audit importantes, y compris toute défiance majeure dans le système de contrôle interne, relève au cours de notre audit.**

**Rapport sur d'autres obligations légales et réglementaires**  
Conformément à l'art. 68b, al. 3, CC en rapport avec l'art. 725a, al. 1, ph. 3, CC et la NAG-CH 600, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne, assurant l'établissement des comptes annuels, selon notre compréhension de la Direction.

**Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.**



Prüferfirma: PwC AG

Thomas Wehrli  
Expert-Comptable agréé  
Région de révision

Zürich, le 2 mars 2023  
Année

- Comptes annuels (bilan, compte de résultat, tableau des flux de trésorerie et annexes)

4 Electrosuisse, Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information | Rapport de l'organe de révision à l'Assemblée générale des membres





AVEC  
LES THÈMES  
ÉCONOMIES  
D'ÉNERGIE  
ET MOBILITÉ  
ÉLECTRIQUE

# Forum romand de l'éclairage et de la domotique

7 juin 2023, Beaulieu, Lausanne



S'inscrire:  
[electrosuisse.ch/fred](https://electrosuisse.ch/fred)



BERATUNG & ENGINEERING

# Sicherheitskonzepte



[electrosuisse.ch/  
sicherheitskonzepte](https://electrosuisse.ch/sicherheitskonzepte)

